



## 「なければならない」 のバリエーション

茂木 俊伸  
MOGI Toshinobu

シンポジウム「話し言葉の多様性」  
2019年8月30日 (於: 国立国語研究所)

1

## 文末表現「なければならない」

### ■ひとまとまりの定型表現

- ・義務(当為, 必要, 必然性)を表す

### ■「なければ」(前半) + 「ならない」(後半)

- ・さまざまな組み合わせ(渋谷1988, 水谷1989)

- ・例: 「なくてははいけない」・・・

- ・なければいけない, ないといけない
- ・なくてはならない, なければならない

(日本語記述文法研究会2003:109)

2

## リサーチクエスチョン

### ■発端

- ・「なければならない」には、結局、いくつの形がある？(留学生からの質問)

### ■分からないから調べてみましょう

- ・話し言葉に現れる「なければならない」のバリエーション＝日常会話で接する可能性のある形は、何種類くらいあるのか？

3

## 話し言葉における「なければならない」

### ■主な先行研究

- ・井上(2005): 縮約形の実態  
-『女性のことば／男性のことば・職場編』
- ・小西(2008): バリエーションの出現傾向  
-同上, 『日本語話し言葉コーパス(CSJ)』, 『名大会話コーパス』
- ・藤井(2008): 「縮約構文」の分析  
-会話コーパス(友人間の会話)

### ■「最大で何種類出てくるか」は不明

4

## 「なければならない」のバリエーション

### ■基本構造(渋谷1988, 藤井2008ほか)

- ・否定形+条件表現(前半)
  - ・なければ, ねば, なくては, ないと
  - 縮約形(なきや等)も(堀口1989, 井上2005ほか)
- ・否定的評価の表現(後半)
  - ・ならない, いけない
  - 省略も可
  - 「だめ(だ)」「困る」「まずい」なども(水谷1989, 山西2001, 小西2008, 藤井2008ほか)

5

## 「なければならない」のバリエーション

### ■想定可能なバリエーション

- ・条件表現(前半)のバリエーション  
×
- ・評価表現(後半)のバリエーション  
×
- ・音変化(なければ>なけりや, ならない>なんない)  
×
- ・常体・敬体(なりません)

6

### バリエーション想定(前半)

			普通	音変化	丁寧
バ節	ナイ	し	なければ	なけりや なきや	—
	又・ン	せ	んければ	んけりや んきや	ませんければ?
			ねば	にや	—
テハ節	ナイ	し	なくては	なくちゃ	—
	又・ン	せ	んくては	んくちゃ	しませんでは?
ト節	ナイ	し	ないと	ねえと	—
	又・ン	せ	んと	—	しませんと

7

### バリエーション想定(後半)

			普通	音変化	丁寧
ナル系	ナイ		ならない	なんない ならねえ なんねえ	—
	又・ン		ならん ならぬ	—	なりません
イク系	ナイ		いけない	いけねえ	—
	又・ン		いかん いかぬ	—	いけません
φ					
その他(だめだ等)					

8

### 調査対象

#### ■『日本語日常会話コーパス(CEJC)』

- 日常場面における会話(小磯ほか2019)
- モニター公開版(50時間分)
  - 会話数: 126
  - 話者数(異なり): 237人

#### ■使用方法

- オンライン検索システム『中納言』利用
  - 中納言2.4.4, データバージョン2018.12
- HDD版の転記テキストで文脈を確認

9

### 例文データ作成

#### ■分析対象の判定(手作業)

- 形容詞「ない」の例 → 除外
  - 動詞, 形容(動)詞, 助動詞への後接例のみ
- 条件表現(前半)のみの例
  - 文脈に後件相当表現がある → 除外
    - 会話相手が出す場合も含む。
  - 文脈に後件相当表現がない
    - 単独で義務解釈が可能 → 採用
- 計432例が得られた。

10

### CEJCの調査結果(1)

#### ■何種類の形が現れるか?

- 条件表現(前半)・・・10種類
  - バ節(5種), テハ節(1), ト節(4)
    - 「なくては」不使用(cf. 小西2008)
- 評価表現(後半)・・・15種類
  - ナル系(4種), イク系(3), その他(7), φ
    - その他=「あかん, あれだ, こまる, だめだ, だめです, まずい, むりだ」
- 全体・・・37種類(※ リストは本資料p.5参照)

11

### CEJCの調査結果(1)

			普通	音変化	丁寧
バ節	ナイ	し	なければ	なけりや なきや	—
			又・ン	せ	んければ
			ねば	にや	—
テハ節	ナイ	し	なくては	なくちゃ	—
	又・ン	せ	んくては	んくちゃ	しませんでは
ト節	ナイ	し	ないと	ねえと	—
	又・ン	せ	んと	—	しませんと

12

## CEJCの調査結果(2)

### ■最もよく使われる形は？(出現頻度)

- 条件表現(前半)
  - なきや(209), ないと(176), なくちゃ(29)
- 評価表現(後半)
  - いけない(208), φ(150), だめだ(39)
- 全体
  - なきやいけない(133), ないとφ(87), ないといけない(56), なきやφ(50)
  - 「なきやいけない」優勢(cf. 小西2008)

13

## CEJCの調査結果(2)

### ■最もよく使われる形は？(使用者数)

- 条件表現(前半) (／131人)
  - なきや(80人), ないと(87), なくちゃ(18)
- 評価表現(後半)
  - いけない(80人), φ(81), だめだ(32)
- 全体
  - なきやいけない(56人), ないとφ(59), ないといけない(33), なきやφ(33)

14

## CEJCの調査結果(3)

### ■一人の話者が何種類の表現を使う？

- 使用頻度の上位3人
  - T007(70代・男性)・・・21回／6種類  
 -なくちゃいけない, なきや{いけない／いけねえ／だめだ}, ないとφ, にやいかん
  - C002(50代・女性)・・・19回／6種類  
 -なきや{いけない／だめだ／φ}, ないと{いけない／だめだ／φ}
  - T011\_001(40代・男性)・・・17回／5種類

15

## CEJCの調査結果(4)

### ■ひとまとまりの定型表現？

- 間投助詞の挿入
  - IC01: お菓子って(W ユ|ゆう)のは正確に作んないとね いけないから。  
(K004\_011)
- 倒置(の可能性)
  - IC01: 駄目だよ。
  - IC01: (D ジュ)分量は正確じゃないと。  
(同上)

16

## 生の話し言葉から見えてくるもの

### ■「なければならない」のバリエーション調査から見えてきたのは・・・

- 会話(私的)における傾向性
  - 縮約形や「ないと」の多用
  - 「なくては」の不使用
    - 他コーパスの調査と共通する結果
- 出現する形の(予想以上の)多様性
  - 要素の組み合わせ, 音変化
  - 方言形, 間投助詞挿入, 倒置

17

## 【調査結果】（※ 資料 p.2・スライド 11 の詳細版）

## ● 条件表現（前半）のバリエーション

			普通		音変化		丁寧	
バ節	ナイ	し	なければ	3	なけりや	1	—	
					なきや	209		
	ヌン	せ	んければ	0	んけりや んきや	0	ませんければ	0
			ねば	3	にや	3	—	
テハ節	ナイ	し	なくては	0	なくちゃ	29	—	
	ヌン	せ	んくては	0	んくちゃ	0	しませんでは	0
ト節	ナイ	し	ないと	176	ねえと	2	—	
	ヌン	せ	んと	4	—	—	しませんと	2
			計:	186	計:	244	計:	2

## ● 評価表現（後半）のバリエーション

			普通		音変化		丁寧	
ナル系	ナイ	ならない	4	なんない	3	—		
				ならねえ	0			
				なんねえ	0			
	ヌン	ならん	2	—		なりません	0	
ならぬ		1						
イク系	ナイ	いけない	208	いけねえ	3	—		
	ヌン	いかん	5	—		いけません	0	
		いかぬ	0					
その他	だめだ		39	—		だめです	6	
	その他		11			—		
φ	φ		150	—		—		
			計:	420	計:	6	計:	6

## ● 「なければならない」(全体)のバリエーション

前半		後半	頻度	使用者数
バ節	なきや	いけない	133	56
		φ	50	33
		だめだ	17	14
		だめです	2	2
		ならん	2	1
		いけねえ	2	1
		ならない	1	1
		なんない	1	1
		いかん	1	1
	なければ	いけない	2	2
		ならない	1	1
	ねば	ならない	2	2
		ならぬ	1	1
	にや	あかん	2	1
		いかん	1	1
	なけりや	φ	1	1
テハ節	なくちや	いけない	17	11
		φ	8	8
		なんない	2	2
		いかん	1	1
		だめだ	1	1
ト節	ないと	φ	87	59
		いけない	56	33
		だめだ	20	18
		だめです	4	4
		まずい	3	3
		むりだ	2	1
		あかん	1	1
		あれだ	1	1
		いかん	1	1
		こまる	1	1
	んと	φ	2	2
		いかん	1	1
		あかん	1	1
	ねえと	いけねえ	1	1
		だめだ	1	1
	ませんと	φ	2	2

## 《参考文献》

- 井上朋子（2005）「自然談話における縮約形使用実態—「なければ／なきゃ」「てしまう／ちゃう」「では／じゃ」「の／ん」に関して」、『日本語教育論集』14, pp.1-8, 姫路獨協大学大学院言語教育研究科日本語教育コース.
- 小磯花絵・天谷晴香・石本祐一・居關友里子・臼田泰如・柏野和佳子・川端良子・田中弥生・伝康晴・西川賢哉（2019）『『日本語日常会話コーパス』モニター公開版 コーパスの設計と特徴』, 国立国語研究所. <<https://pj.ninjal.ac.jp/conversation/publication.html>>
- 小西 円（2008）「実態調査からみた「義務の表現」のバリエーションとその出現傾向」, 『日本語教育』138, pp.73-82, 日本語教育学会.
- 渋谷勝己（1988）「江戸語・東京語の当為表現—後部要素イケナイの成立を中心に」, 『日本学報』7, pp.99-119, 大阪大学文学部日本学研究室.
- 津田香織・今井新悟（2015）「当為を表す4つの形式の意味・語用論的差異について—コーパスによる検証」, 『国際日本研究』7, pp.129-135, 筑波大学人文社会科学研究科国際日本研究専攻.
- 日本語記述文法研究会(編)（2003）『現代日本語文法4 モダリティ』, くろしお出版.
- 藤井聖子（2008）「「～しないと」「～なきゃ」「～なくちゃ」の文法：話しことばの談話データを用いた文法研究—日常会話で構文機能が強化する?」, 『こころと言葉—進化と認知科学のアプローチ』(長谷川寿一・C.ラマール・伊藤たかね(編)), pp.129-151, 東京大学出版会.
- 堀口純子（1989）「話しことばにおける縮約形と日本語教育への応用」, 『文藝言語研究（言語篇）』15, pp.99-121, 筑波大学文芸・言語学系.
- 水谷信子（1989）『日本語教育の内容と方法—構文の日英比較を中心に』, アルク.
- 山西正子（2001）「現代語における当為表現」, 『目白大学人文学部紀要（言語文化篇）』7, pp.120-110, 目白大学人文学部.

## 〔謝辞〕

本発表の内容は、国立国語研究所の機関拠点型基幹研究プロジェクト「大規模日常会話コーパスに基づく話し言葉の多角的研究」（プロジェクトリーダー：小磯花絵）による研究成果です。